

**Экономический  
и Социальный Совет**Distr.: Limited  
23 May 2005Russian  
Original: English**Комиссия по предупреждению преступности  
и уголовному правосудию**

Четырнадцатая сессия

Вена, 23–27 мая 2005 года

Пункт 6 повестки дня

**Международное сотрудничество в борьбе  
с транснациональной преступностью****Алжир: проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующий проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей:

**Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной  
организованной преступностью***Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 55/255 от 31 мая 2001 года, которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 59/157 от 20 декабря 2004 года, озаглавленную "Международное сотрудничество в борьбе против



транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала с целью содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней",

*вновь подтверждая свою глубокую озабоченность* воздействием транснациональной организованной преступности на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

*вновь подтверждая*, что принятие Конвенции и протоколов к ней является значительным шагом в развитии международного уголовного права и что они являются важными инструментами для эффективного международного сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней<sup>1</sup>;

2. *приветствует* вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

3. *приветствует также* вступление в силу Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

4. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за его работу по содействию ратификации Конвенции и протоколов к ней, в том числе, в частности, за подготовку руководств для законодательных органов, призванных содействовать ратификации и последующему осуществлению этих документов, и предлагает Управлению обеспечить максимально широкое распространение этих руководств для законодательных органов;

5. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, рассмотреть в максимально короткие сроки вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, или присоединении к ним;

6. *настоятельно призывает также* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции принять все необходимые меры для укрепления международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, в соответствии с Конвенцией;

---

<sup>1</sup> E/CN.15/2005/6.

7. *приветствует* финансовую поддержку, оказанную несколькими донорами в целях содействия вступлению в силу и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, и призывает государства-члены вносить достаточные добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также взносы для непосредственной поддержки деятельности и проектов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе в форме взносов для институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи в осуществлении этих международно-правовых документов;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсами, необходимыми для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать осуществлению Конвенции и протоколов к ней и в соответствии со своим мандатом выполнять функции секретариата Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

9. *приветствует* предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе, озаглавленном "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех"<sup>2</sup>, в отношении укрепления Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы оно могло следить за осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, основываясь на опыте, накопленном в ходе подготовки руководств для законодательных органов, подготовить пособия и другие средства для содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней;

11. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам, по их просьбе, помощь в создании потенциала в области международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи;

12. *просит* Генерального секретаря препроводить ей доклады Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

13. *просит также* Генерального секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции в его докладе о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

---

<sup>2</sup> A/59/2005.